

亂世佳言系列
第十課 宣教與文化
士師記 第六章 1-5; 28-32

引言：三個故事的啟迪

1. 第一個故事是虛構的。假如你是宣教士，來到一個民族傳教，他們有自己的語言、文化、宗教、和體制。在這個民族中，他們崇尚蛇類，以為這是神的化身，住在他們中間；而羔羊呢？他們以為羔羊是邪惡的象徵，在這個社會裏，所有羔羊 和與羔羊有關的東西，都被輕看和拒絕。面對著這樣的一個民族，當你傳福音的時候，會否說：耶穌就是那“被殺的羔羊”呢？抑或你會把聖經更改為：看呀！神的「蛇」是除去世人罪孽的！
2. 第二個故事是真實的。當一些西方傳教士來到黑暗的非洲大陸，看到哪兒的人十居其九都是一夫數妻的。宣教士以為一夫數妻不合乎聖經，所以拒絕那些信了耶穌，但仍有數過妻子的男子受洗歸入教會。這些信徒，為要信耶穌得到永生，不惜把他非元配的妻子通通趕走，以致他們可以有資格受洗。這個民族不反對一夫數妻，但絕對不容許離婚，被拋棄了的妻子很難再在這個社會中立足，為了生計，他們只有走上賣淫的道路，所以這個社會有一個非常古怪的現象，教會越是興旺，妓女的數目也不絕增加！你以為這些宣教士的做法是否有問題呢？
3. 第三個故事是一個非常現實的個案。一些宣教士蒙召來到一個落後的民族，他們還沒有書寫的文字，只有平常溝通的語言。因此，他們的文化非常落後。當時有兩批不同意見的宣教士，第一批以為最佳的方法是教導他們學習英語，用這一個世界通行的語言來代替當地的語言，估計不足十年，整個民族便可以用英語溝通，而且與世界各地都可融匯貫通，整個民族都會變得文明，宣教士又省許多時間和精力為這個民族創造屬他們的文字，又要用這個新文字翻譯聖經，起碼要 20 多年，絕不是一個上乘的選擇。但另批一宣教士，以為這樣做法是眼光短少，更有文化侵略之嫌，為了保存他們的文化，省多少時候是值得的！你以為誰是誰非？

以上三個故事都有一個共同點：究竟宣教與當地文化有何關係？這正是我們讀士師記時，所遇到的一個難題。

一：什麼是文化？

1. 文化 (culture) 是一個群體共同的生活方式。它包括人們學習並代代相傳的價值觀、信仰、習俗、語言、行為、傳統、藝術和社會實踐。人類學家通常將文化概括為「我們在這裡做事的方式」。文化的一些例子包括：
 - 語言——人們如何溝通。
 - 信仰和價值觀 - 人們認為什麼是對的、錯的、重要的或神聖的。
 - 習俗和傳統——節慶、婚禮、葬禮和慶典。
 - 社會規範 - 關於行為、禮儀和人際關係的期望。
 - 藝術與音樂——文學、繪畫、建築和歌曲。
 - 飲食和服飾 - 人們吃什麼、穿什麼。
 - 制度——家庭結構、學校、政府和宗教組織。一個簡單的例子：在某些文化中，人們握手問候；在其他文化中，人們鞠躬、親吻臉頰或口頭問候。這些習俗都不是由生物本能決定的——它們是後天習得的文化行為。
2. 在 2006 年, 奧巴馬總統演講說美國並不是一個基督教國家, 因為在美國存有不同的宗教信仰, 我非常贊同他的看法, 極其量我們只能說美國立國的時候, 不少當時的領袖多少是受基督教思想影響, 但基督教文化並不等於西方文化, 二者並非同一概念。若要明白基督教文化, 我們就必須明白我們處於兩個不同的世界, 一個是現今的世界, 保羅稱之為現今世代, 另一個是神的世界, 保羅稱之為末世, 天國、或是聖靈的世代。前者是以人為中心, 後者是以神為中心。所以 基督教文化是指聖經教導我們的價值觀、信仰、倫理、實踐和生活方式, 一切都以神為中心。只要我們看看耶穌在登山寶訓上所教導的, 簡直是抗衡這個世界的文化, 甚至人的本性。當人人以為富貴、榮華、飽暖、歡笑是幸福的標誌, 但耶穌卻說:「貧窮的人有福了、哀動的人有福了、飢餓的人有福了、哀哭的人有福了、被人憎惡和拒絕的人有福了」(參看路加福音第六章 20-22)。又說:「有人打你的右臉, 連左臉也轉過來由他打。有人想要告你, 要拿你的裏衣, 連外衣也由他拿去。有人強迫你走一里路, 你就同他走二里, 有人向你借貸的, 不可推辭。」這是什麼道理? 套用一個神學家所說:「這簡直是與所有常識和傳統智慧相抵觸, 令人難以置信。」所以有些釋經家說:「這倫理觀是將來天堂的倫理觀, 並不可能在這個世界活現出來!」不錯, 耶穌說: 天國並不屬於於這個世界, 天國的道德觀也不是這個世界的道德觀。登山寶訓是新世界賜予新的道德觀和人生觀, 與舊的世界截然不同。但我們不要忘記, 耶穌基督來了, 啟開了一個新的時代, 稱為末世時代, 也即是天國, 但我們仍要等候耶穌的再臨, 審判活人死人, 我們現在所處的時代, 正是一個 already -but- not- yet 的時代, 登山寶訓並非有關將來, 而是有關現在, 帶著一個末世的眼光來活在這個現今的世界裏, 這就是登山寶訓給我們的挑戰! 也就是基督教文化的核心了!

3. 什麼是西方文化？西方文化是指主要在以下時期發展起來的更廣泛的文明：古希臘、古羅馬、中世紀歐洲、文藝復興時期、啟蒙運動時期。它除了基督教之外，還包含許多其他影響因素：希臘哲學、羅馬法、科學探索、人文主義、民主、資本主義、個人權利。其中一些價值觀與基督教相符；另一些則可能與之衝突。但無可否認，基督教對西方文明產生了深遠的影響。許多西方機構都源自基督教：大學、醫院、慈善組織、人性尊嚴與人權的理念、生命的神聖性。然而，基督教文化與西方文化有一個基本的分別：一個接受基督教文化的人會問：神要我作什麼？一個受西方文化影響的人會問：我想做什麼？正如神學家萊斯利·紐比金（Lesslie Newbigin）經常強調的那樣，福音並非西方獨有。它挑戰每一種文化——包括西方文化——並呼召每一種文化都順服於基督，所以基督教最終是一種跨文化的信仰，其首要身分是上帝的國度。

二：福音世俗化

1. 另一方面，從歷史的角度看，當福音傳到這個世界的時候，在宣教的過程中，往往受到當地的文化影響，我稱這個過程為基督教信仰世俗化，以致所信的福音是走了樣的福音，不再是純正的福音了。以下是一個有趣的例子：
我們知道，聖經分為舊約聖經與新約聖經，二者之間有極密切的關係。套用耶穌的一句話「莫想我來要廢掉律法和先知，我來不是要廢掉，那是要成全。我實在告訴你們，就是到天地都廢去了，律法的一點一劃也不能廢去，都要成全。」（馬太福音第五章 17-18 節），這裏所謂律法和先知，就是指舊約聖經。耶穌強調，祂來不是要廢掉舊約，乃是要成全。成全者，乃是指舊約所預言的彌賽亞，在耶穌基督成就了！所以，路加福音第 24 章 44 節說「：摩西的律法，先知的書，和詩篇上所記的，凡指著我的話，都必須應驗！」舊約聖經，除了一小部分是用亞蘭文書寫，其餘都是用希伯來文書寫的，有著濃厚的猶太文化背景，所以當我們要解讀舊約聖經的時候，必須要明白猶太的文化背景。到了新約時代，希臘文化和希臘語言充斥整個地區，亞歷山大大帝銳意推廣希臘文化和語言，又把舊約聖經翻譯成希臘文，新約聖經又是用希臘文寫成的。在此情形下，基督教的信仰很容易受到希臘文化影響，把本來的福音污染了。
2. 哥林多前書第十五章保羅論述復活一事，我們便清楚了解到當時哥林多人如何把這福音希臘化，走了樣！首先，我們要了解哥林多人的問題在哪裏，他們不是否定耶穌死而復活，而是否定有死人復活這事。所謂死人復活，是指末世的時候，死人將要復活，一同在新天新地，與主永遠同在。所以，保羅指斥他們的謬誤，我們要留意保

羅如何駁斥他們：「既傳基督從死裏復活了，怎麼在你們中間，有人說沒有死人復活的事呢？若沒有死人復活的事，基督也就沒有復活了，若基督沒有復活，我們所傳的便是枉然，你們所信的也是枉然。」我們要留意：保羅不是說：「若基督沒有復活，將來就沒有死人復活的事了！」而是說「若沒有死人復活，基督也就沒有復活了！.....但基督已經從死裏復活，成了睡了之人初熟的果子！」我們真摸不著頭腦，哥林多人既然相信耶穌死而復活，為什麼他們不信末日有死人復活的事呢？原來他們是受希臘人的思想影響，嚴重地污染了福音的要義。希臘人相信人有身體和靈魂，身體是會死的，摧殘的，但靈魂卻是不滅的。人死了，他的靈魂便得到釋放，所以沒有復活這回事，所以他們否定有將來死人復活的事。保羅嚴厲的指斥他們，若沒有死人復活，基督也就沒有復活了，我們所信便是枉然，我們仍在罪裏。這例子正說明當地的文化如何影響基督徒的信仰。

- 事實上，在早期的教會，這種希臘化的福音充斥整個埃及，當時的異端諾斯底派便應運而生。教會歷史中，這種情形屢見不鮮。太平天國的故事便是一個很好的例子。太平天國是中國清末時的民變，一個自稱為耶穌弟弟的洪秀全發起，創立了上帝會，1851年1月11日在廣西金田村起義，建立太平天國，它是一個宗教、民族及政治的結合體，他起義後，勢如破竹，直捲長江以南一大片土地，佔18省之廣，成為一龐大的帝國，直至1864年被清政府所滅，在這期間，死亡人數達二千萬人，大多數都是平民。洪秀全出生於務農家庭，但七歲開始熟讀四書五經，曾經數次考取科舉，均告失敗。1836年往廣州應試後，獲得傳教士贈送梁發之“勸世良言”一書，激發了他創立上帝會，並起義推反滿清。究竟“勸世良言”是一本怎樣的書呢？它共有五百頁，其思想半中半西，表面是宣揚基督，但文中卻滿佈地獄苦楚、因果報應的佛家思想，這明顯是以梁發早期受佛教陶冶所關，他除了引用馬禮遜所翻譯的聖經「神天聖書」，再加上他自己所見所聞的中國風俗民情為基礎，自撰長篇大論。無論是馬禮遜的聖經譯本，及梁發所發揮的，都存在很大的問題。正如歷史學家鄧嗣禹說「馬禮遜所翻譯的聖經，貢獻雖大，為害亦不少，多半令讀者感到莫名其妙，無法理解其意思。」事實上，太平天國是典型的中國民變，與唐朝的黃巢之亂、明朝的明教、清的白蓮教並沒有多大分別，這些都不是烏合之眾，而是有好的組織。雖然當時的傳教士大多數都不是站在太平天國哪一邊，但太平天國掛著基督教的名義作反，對整個中國的宣教事工有極負面的影響，尤其是在知識分子中，更是如此。所以，福音的污染和世俗化，是對整個宣教的工作帶來極大負面的影響。士師記第六章有關基甸的故事——正好是一個例子。

三：又再失敗

1. 有關米甸人欺凌以色列人及神派遣士師基甸拯救他們，是一個頗長的故事；由六 1 起至八 32 止。但在這一章，我們集中討論以色列人一再失敗的原因和神的救贖計劃。首先，讓我們再次從救贖歷史的角度去看以色列人一再失敗經過，自從亞當犯罪後，被逐出伊甸園，與神隔離。但神仍然愛他們，為他們預備了一個救贖計劃，女人的後裔(彌賽亞)要傷撒旦的頭(創世記第二章 15)。神又祝福亞當和他的後裔，叫他們生養眾多，遍滿全地。但人卻繼續犯罪離棄神，終日思想的盡都是惡。最後神用洪水毀滅這個世界，但卻保留挪亞一家，並且與挪亞立約，地還存留的時候，稼穡、寒暑、冬夏、晝夜、永不停息。(創世記第八章 22)。但是人一再離棄神，要建立自己的王國，建造巴別塔，宣揚自己的名，神就擾亂他們的口音，叫他們分散在地上。(創世記第十一章 1-8) 雖是如此，神仍然眷顧他們，並揀選了亞伯拉罕，與他立約，答應他的後裔極其繁多，國度從他而立，君王從他而出，後裔如海邊的沙、天上的星那麼多！但人又再一次失敗，在埃及為奴 400 年。神又興起摩西，帶領以色列人出埃及，來到流奶與蜜的應許地。但來到這應許地，以色列一再失敗，屢屢離棄神，神就興起士師拯救他們，這就是士師記的故事。這個故事告訴我們以色列人的失敗，一而再，再而三的失敗。士師時代過去，神又揀選大衛，建立王國。又與他立約，應許大衛的後裔會建立永恆的國度。(撒母耳記下第七章 16 節) 但以色列人又一再失敗，離棄神，神的憤怒臨在他們身上，叫他們亡國，被擄至巴比倫，但神又憐憫他們，使用了波斯的古列王，讓以色列人再一次回歸故土，重建聖殿。但這一切都是指向耶穌，祂成全了亞伯拉罕，摩西和大衛所立的約，建立了天國，在地若天，帶領我們離開為奴罪惡之地。耶穌是分兩次來到世間，第一次來是為了拯救我們，釘身在十架上，救我們脫離罪惡，又賜下聖靈在我們心裏作憑據，將來必要再臨，審判活人死人，建立新天新地。這就是神的救贖計劃。我們必須從這一幅大圖畫去理解士師記的故事，就容易明白得多了！

2. 我們再來看看士師記的故事。第六章 v.1-5 「以色列人又行耶和華眼中看為惡的事，耶和華就把他們交在米甸人手裏七年。米甸人壓制以色列人；以色列人因為米甸人，就在山中挖穴、挖洞、建造營寨。以色列人每逢撒種之後，米甸人、亞瑪力人，和東方人都上來攻打他們，對著他們安營，毀壞土產，直到迦薩，沒有給以色列人留下食物，牛、羊、驢也沒有留下；因為那些人帶著牲畜帳棚來，像蝗蟲那樣多，人和駱駝無數，都進入國內，毀壞全地。」

這一回，壓制以色列人的是米甸人，究竟米甸人是何許人也？有學者相信，米甸人其實也是亞伯拉罕的後裔，據創世記廿五章，亞伯拉罕其實有八個兒子，除了以撒(從撒拉出)，以實瑪利(從夏甲出)，還有從基士拉出的有心蘭、約珊、米但、米甸、伊施巴和書亞。米甸人正是米甸的後人。又據創世記廿五 6，他們居住在河(約但河)的東邊，大概他

們散居在 Gulf of Aqaba 的附近，他們大多是游牧民族。當摩西因為殺人要離開埃及，他就逃到米甸人當中娶了妻，並為他的岳父葉忒羅看羊 40 年。本來以色列人與米甸人是友好的，但當米甸人靠攏摩押人的時候，彼此關係就變壞。(民數記廿二章及廿五章)，神亦吩咐摩西要以米甸人為敵人。(民數記卅一章) 到了士師時代，米甸人與亞瑪力人開始欺壓以色列人，其實是因以色列人犯罪，神就使用米甸人和亞瑪力人來教訓以色列人。雖然以色列人受米甸人欺壓，只有七年，較上兩次為短，但這次的災禍卻是最厲害的，影響也甚大，因米甸人不只是要求以色列人按時進貢，而是聯群結隊，甚至帶著牲畜，進入以色列境內搶掠，把所有土產及牛羊一掃而空，令他們陷入極困苦的景況中。

3. 為什麼以色列人又再失敗呢？還不是福音世俗化這老問題。到了這個時候，以色列人入了迦南差不多有 200 年。當我們看看 v.28-32 這一段經文，真是嚇了一跳，以色列人竟然淪落到如此地步，從前他們平時敬拜土地神巴力，戰爭的時候就敬拜萬軍的耶和華神。他們或者會自辯：我沒有放棄耶和華神，只不過識時務者為俊傑，平時耕種拜巴力，戰爭患難則敬拜耶和華神，誰對我有利的我就敬拜誰。到了這個時代就完全不同了，只有巴力，沒有耶和華。v.28-32：「城裏的人清早起來，見巴力的壇拆毀，壇旁的木偶砍下，第二隻牛獻在新築的壇上，就彼此說：「這事是誰做的呢？」他們訪查之後，就說：「這是約阿施的兒子基甸做的。」城裏的人對約阿施說：「將你兒子交出來，好治死他；因為他拆毀了巴力的壇，砍下壇旁的木偶。」約阿施回答站著攻擊他的眾人說：「你們是為巴力爭論嗎？你們要救他嗎？誰為他爭論，趁早將誰治死！巴力若果是神，有人拆毀他的壇，讓他為自己爭論吧！」所以當日人稱基甸為耶路·巴力，意思說：「他拆毀巴力的壇，讓巴力與他爭論。」

果然，這回真是大件事了！城裏的人清早起來，呈現在他們眼前的，就是巴力祭壇被拆毀

了，壇旁的木偶也被砍下。取而代之的是一個新築的壇，為耶和華所築的一座壇，並且有

牛獻在祭壇上。他們反應極大，隨之而來是追擊事件，很快便水落石出，是約阿施的兒子

基甸作的。於是城中的人便向約阿施施壓：「將你的兒子交出來，好治死他。因為他拆毀

了巴力的壇，砍下壇旁的木偶。」這真是一件不可思議的事。以色列人竟然淪落到如此地

步，不但背叛耶和華神；反而為了維護那個巴力假神，竟然要殺為耶和華出頭的基甸，恐

怕這些案例不住在歷史發生，真令人不寒而慄！真想不到在此緊急關頭，約阿施挺身而出，

與那群眾據理力爭。看看他的辯護：若果巴力是真神，有人拆毀他的壇，他一定會為自己爭論，意思是：他一定會保護自己。如今那些以色列人為巴力爭論，只有一個後果：誰為巴力爭論的，他必死，為什麼約亞施這樣說呢？看看下面的分析！如果巴力是真神，他自然有能力去救他自己，如今以色列人為他爭論，企圖去救他，這只表示他們不信巴力有自救的能力。這樣只會帶來巴力把以色列人治死，所以結論是：如果你們相信巴力是真神，你們就切不能為他爭論。假如巴力不是真的，耶和華才是真的，如今你們竟然為那假神巴力爭論，你們豈不是得罪了耶和華真神，如此你們也必死。所以，你們這樣作，無論巴力是真或假，你們都死，這又何必為他爭論呢！所以，他的提議是：你們不要再為巴力爭論了，就讓巴力自己與基甸爭論吧，這才是最上乘最聰明的做法！他的說話果然奏效，那些以色列人只有罷手。他們自當日起稱基甸為耶路巴力，意思是說：他拆毀他的壇，讓巴力與他爭論！

結論

1. 首先，我們要留意基甸的父親 約亞施的辯論和邏輯。他勸告以色列人不要為巴力爭論，因為這樣作就是輕看了巴力，以為他無力自救，要靠這班以色列人保護，如果巴力是真的，他一定會遷怒以色列人，因為他們不信巴力是滿有能力的神。若果耶和華是真神，巴力是假的，耶和華一定會責罰以色列人。這簡單的邏輯，就指出了以

色列人的愚蠢, 選擇一條死路。所以他提出一條簡而清的道路, 不要再為巴力爭論, 就讓巴力自己與基甸爭論, 所以基甸便稱為耶路巴力。

2. 看完了這個故事後, 我們試試去解答先前手提出的三個個案。第一個個案 其實並不複雜, 我們不用更改以猶太文化為背景的聖經, 把耶穌形容為蛇, 而不是羔羊, 來遷就當地的文化背景。我們可以用他們能理解的語言來解釋「代罪的羔羊」在猶太的文化上是什麼意思。其實這是一個非常重要的釋經原則, 我們的責任是要去解釋聖經的本來意思, 而不是更改聖經來遷就當地的文化。所以, 我們要按著正意分解真理的道, 作個無愧的工人。至於第二個個案, 這是有關讀經時的應用問題, 如果我們硬崩崩的把聖經應用在生活上, 這是一件非常危險的事。個案中所提到的問題正是一個很好的例子。我們看看舊約聖經, 不少聖經人物, 包括亞伯拉罕、大衛都是多過一個妻子的, 但是神卻沒有把他們趕出救恩之外。聖經的重點是神的救贖, 寬恕和體諒, 聖經不是一本倫理和法律大典, 我們讀聖經的時候, 不是問 What is the moral lesson of this passage? 而是問: What is the redemptive significance of this passage?
3. 至於第三個個案, 這是一個有關宣教策略的問題。我以為傳教士不理會當地的文化是眼光短少的做法, 更有文化侵略之嫌, 為了保存他們的文化, 省多少時候是值得的! 我曾經作過一個研究, 是比較早期傳教士在雲南和貴州的宣教工作, 英國循道會

著名的傳教士伯格裡 Samuel Pollard 在 1907 年於石門坎開設教會和學校，到了 1920 年代，基督徒在花苗族中竟然佔了 95%，非常成功。但到了 1951 信徒人數銳跌至 49%，到了 1956 年，更減至 200 人，到了 1963 年整個教會都關閉了。距離不遠的地方 就是內地會宣教士所創立的教會，1944 年，整個教會都是有苗人主領，他們的領袖是內地會培養出來的王志明牧師。1951 年 這教會增長至五千人，到了 1980 年 增長至 12000 人，現在信徒人數超過三萬多人，聚會地方散佈整個山區，超過有 100 個聚會點。為什麼這兩間教會有如此大的分別呢？根據中國學者張坦的研究，是因為內地會積極推行中國教會本色化，由中國人擔任領袖，詩歌是採取當地文化背景的音樂，每個堂會都是獨立，大部分的事工都是由會友帶領。在經濟上，他們也是完全獨立，不依靠差會或外國支援。 如此看來，本色化是宣教當走的路，然而，本色化並不等於世俗化，也不是更改了福音。正如耶穌在路加福音第五章所說的新酒舊瓶的例子。福音是不變的，就像新酒一樣，但盛載福音的瓶子卻要不住更新，換一句話來說，傳福音的方法可以千變萬化，因時而異，但福音卻是永遠不變的！